

<b>Zeitschrift:</b>	Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
<b>Band:</b>	23 (1933)
<b>Heft:</b>	46
<b>Rubrik:</b>	Die Seite für Frau und Haus

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite für Frau und Haus

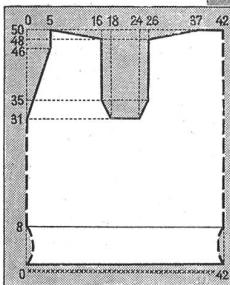
HANDARBEITEN, ERZIEHUNGSFRAGEN, PRAKTISCHE RATSCHLÄGE, KÜCHENREZEPTE

## Handarbeiten

### Gefrickter Herrenpullover ohne Ärmel.

Materi al: Schaffhauser Wolle,  
Qualität 14 er, 5 fach, 250 g, uni  
Nr. 23,  
(graubraun).  
Hornnadeln  
Nr. 3 und  
Stahlstrid-  
nadeln Nr. 7.

Erhältlich  
in der  
Wollenhof  
A.-G.,  
Marktgasse 8  
Bern.



Man beginnt den Pullover am unteren Rand mit den feineren Nadeln mit 252 M. Anschlag und arbeitet 35 Rd. wechs. 2 M. rechts 2 M. links. Dann wird über die stärkeren Nadeln bis zum Schluss in einem Streifenmuster weitergearbeitet, für das man in jeder zweitfolg. Rd. wechs. 5 M. rechts 2 M. links strickt, alle Zwischenrunden arbeitet man rechts. Bis zum Beginn der Armlöcher arbeitet man 90 Rd. In der 91. Rd. strickt man 61 M. für den linken Borderteil auf eine Nadel, fettet die beiden folg. M. zur Bildung des Halsauschnittes ab, strickt 51 M. für den rechten Borderteil auf eine 2. Nadel, fettet 22 M. für das rechte Armloch ab, strickt 104 M. für den Rücken auf eine 3. Nadel und fettet die letzten 12 M. der Rd. und die ersten 10 M. der 1. Nadel für das linke Armloch ab. Anschließend wird über die 51 M. der 1. Nadel der linke Borderteil in hin und her gehenden R. weitergearbeitet. Dabei das Streifenmuster gleichmäßig fortführen, in den Zwischenr. (Rüdr.) alle M. links stricken. Für die Knöpfchenränder hebt man die 1. M. jeder R. wie zum Rechtsstricken ab und strickt die letzte M. stets rechts. Zur Rundung des Armloches nimmt man am Anfang der 7 ersten Hirreihen und für die Schrägung des Halsrandes am Anfang der 1. Rüdr. und noch 13 mal am Anfang jeder folg. 5. R. je 1 M. ab. Nach dem letzten Abnehmen am Halsrand arbeitet man noch 7 R. über 30 M. und fettet dann zur Schrägung der Achsel am Anfang der folg. R. 9 M. und am Anfang der drei folg. Hirn. je 7 M. ab. Der rechte Borderteil wird entgegengesetzt beendet.

Der Rücken wird über die restl. 104 M. gearbeitet. Die Rundungen für die Armlöcher führt man wie beim Borderteil aus, strickt dann über 90 M. noch 61 R. und fettet für die Achselfrägung am Anfang der beiden folg. R. je 9 M. der 6 nächsten R. je 7 M. und zum Schluss die restl. 30 M. für den hinteren Halsrand ab. Nach Ausführung der Achselnähte holt man mit den feineren

Nadeln aus dem Halsrand 136 M., über die man 8 Rd. wechs. 2 M. rechts 2 M. links arbeitet, dabei in vorderer Mitte zur Bildung der Spitze in jeder 2. Rd. 2 M. zus. stricken, nach der 8. Rd. ableiten. Für die Armlochblenden holt man — ebenfalls mit den feineren Nadeln — aus jedem Armloch 120 M., arbeitet 8 Rd. wechs. 2 M. rechts 2 M. links und fettet ab.

## Küchen-Rezepte

### Vinaigrette-Sauce

zu Kalbskopf, Kalbsfüßen, Fleischsalat usw.

1 Deziliter Öl,  $\frac{1}{2}$  Deziliter Essig (je nach Schärfe mehr oder weniger) oder Zitronensaft, die Hälfte einer kleinen Zwiebel, gehakt, je 1 Raffaelöffel kleine Kapern und gehaktete Essiggurken, feingeschnittener Schnittlauch, gehaktete Petersilie, Kerbelkraut und Estragon.

Alles gut durcheinandermischen und neben einigen Tropfen Maggi's Würze noch das nötige Salz und eine Prise Pfeffer beifügen.

### Vegetarischer Pot-au-feu.

In einem recht großen Topf bringt man in 4 Litern Wasser folgende Gemüse zum Kochen: 500 Gramm gelbe Rüben, 200 Gramm weiße Rüben, 2 Stengel Lauch, 1 Pastinale, 1 Handvoll rote Bohnen,  $\frac{1}{2}$  Knollensellerie oder ein Stück StangenSellerie, 1 Zwiebel, 1 Zwiebel.

Knoblauch, 1 Gewürznelchen, 1 Bündel Ge-würzkräuter — etwas Lorbeer, Thymian und Petersilie —, 4 Schoten geröstete Erbsen und 2 bis 3 Raffaelöffel Salz. Nach 1½ Stunden gibt man noch 1 zerkleinerten Kopf Weiß- oder Grünkohl und soviel heißes Wasser dazu, daß die ursprüngliche Flüssigkeitsmenge wieder erreicht wird. Man läßt hierauf alles noch 1½ Std. lang auf schwachem Feuer weiterköcheln und schlägt es zum Schluss durch.